

---

**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 13 ИЮЛЯ 2012 Г.**

**Межправительственный комитет по интеллектуальной  
собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и  
фольклору**

**Двадцать седьмая сессия**  
**Женева, 9-13 июля 2012 г.**

**РЕШЕНИЯ ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА**

*Приняты Комитетом*

## РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

## ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Председатель представил для принятия проект повестки дня, распространенный в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/22/1 Prov. 3. Комитет внес поправку в пункт 9 повестки дня, с тем чтобы он гласил следующее: «Обмен мнениями о дальнейших вопросах, касающихся Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР)». С учетом этой поправки повестка дня была принята.

## РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

## ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ

Председатель представил для принятия пересмотренный проект отчета двадцатой сессии Комитета (WIPO/GRTKF/IC/20/10 Prov. 2), и он был принят.

## РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

## АККРЕДИТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Комитет единодушно одобрил аккредитацию в качестве специальных наблюдателей всех организаций, перечисленных в Приложении к документу WIPO/GRTKF/IC/22/2, а именно: Andean Cultural and Folklore Research Association (*Asociación de Investigación Cultural y Folklórico Andino*) (ASICFA); Asia Indigenous Peoples Pact (AIPP); *Associazione Sant'Antuono & le Battuglie di Pastellessa*; Department of Sociology, University of Essex (UK); Foundation for the Regional Development of Araucanía (*Fundación de Desarrollo Regional de la Araucanía*) (FUDEAR); International Association of IT Lawyers (IAITL); International Trade Center for Development (*Centre du Commerce International pour le Développement*) (CECIDE); National Center for Human Rights (*Centre National des Droits Humains*) (CNDH); National League of Indigenous Pygmy Associations of the Congo (*Ligue nationale des associations autochtones Pygmées du Congo*) (LINAPYCO); Patrice BINGOTO Foundation (*Fondation Patrice BINGOTO*) (FPB); People's Action for Development (PAD); Rulu Arts Promoters (RAP); The Intellectual Property Institute Nigeria LTD/GTE (IPIN); World Mountain People Association (WMPA) (*Association des Populations des Montagnes du Monde*) (APMM).

## РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

## УЧАСТИЕ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН

Комитет принял к сведению документы WIPO/GRTKF/IC/22/3, WIPO/GRTKF/IC/22/INF/5 и WIPO/GRTKF/IC/22/INF/7.

Комитет настоятельно призвал членов Комитета, а также все заинтересованные государственные и частные организации внести свои взносы в Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных местных и коренных общин.

Председатель предложил, а Комитет единодушно избрал следующих восемь членов Консультативного совета для работы в личном качестве: г-жу Гульнару Аббасову, консультанта, отдел по правам человека, Фонд для исследований и поддержки коренных народов Крыма, Симферополь, Украина; г-на Усмана АД Дала, представителя, ADJMOR, Томбукту, Мали; г-на Набиоллу Азами Сардуэй, эксперта по правовым вопросам, Департамент правовых международных отношений, Министерство иностранных дел, Тегеран, Исламская Республика Иран; г-на Георги Дамианова, директора, Департамент авторского права и смежных прав, Министерство культуры, София, Болгария; г-на Клинтона Денгейта, ответственного сотрудника, Отдел международной интеллектуальной

собственности, Департамент иностранных дел и торговли, Канберра, Австралия; г-жу Кати Ходжсон-Смит, консультанта, Национальный совет метисов (MNC), Оттава, Канада; г-на Мандиксола Матрооса, Первого секретаря, Постоянное представительство Республики Южной Африки, Женева; г-на Джастина Собиона, Первого секретаря, Постоянное представительство Тринидада и Тобаго, Женева. Председатель Комитета назначил заместителя Председателя Комитета г-жу Александру Грациоли на должность Председателя Консультативного совета.

#### РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### ТРАДИЦИОННЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ КУЛЬТУРЫ

Комитет обсудил все рабочие и информационные документы, подготовленные к сессии в рамках этого пункта повестки дня, и в частности документы WIPO/GRTKF/IC/22/4, WIPO/GRTKF/IC/22/5, WIPO/GRTKF/IC/22/INF/4 и WIPO/GRTKF/IC/22/INF/8. На основе этих документов и комментариев, озвученных в ходе пленарного заседания, Комитет в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи, содержащимся в документе WO/GA/40/7, разработал текст «Охрана традиционных выражений культуры: проект статей». Комитет принял решение, что этот текст, в редакции по состоянию на закрытие сессии 13 июля 2012 г., с учетом поправок и изменений, внесенных на пленарном заседании вечером 13 июля 2012 г., будет передан Генеральной Ассамблее ВОИС для рассмотрения Генеральной Ассамблеей в соответствии с мандатом Комитета, содержащимся в документе WO/GA/40/7.

#### РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### УЧАСТИЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

Комитет принял к сведению документ WIPO/GRTKF/IC/22/INF/10 и обменялся по нему мнениями.

#### РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### ВКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ, ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ (МКГР) В РЕАЛИЗАЦИЮ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Комитет провел обсуждения по этому пункту. Комитет постановил, что все заявления, сделанные по этому пункту, будут отражены в отчете Комитета и что они будут также переданы Генеральной Ассамблее ВОИС, которая будет проходить в период 1-9 октября 2012 г., во исполнение решения, принятого Генеральной Ассамблеей ВОИС 2010 г. в связи с координационным механизмом Повестки дня в области развития.

#### РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### ОБМЕН МНЕНИЯМИ О ДАЛЬНЕЙШИХ ВОПРОСАХ, КАСАЮЩИХСЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ, ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ (МКГР)

Были озвучены мнения в отношении дальнейших вопросов, касающихся Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР).

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ:  
ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ:  
ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

Тринадцатого июля 2012 г. Комитет принял решения по пунктам 2,3,4,5,6, 7, 8 и 9 повестки дня. Он постановил, что проект письменного отчета, содержащего согласованный текст этих решений и всех выступлений, сделанных в ходе работы Комитета, будет подготовлен и распространен до 30 сентября 2012 г. Сторонам, принявшим участие в работе Комитета, будет предложено представить письменные исправления к своим заявлениям, включенным в проект отчета, до того, как окончательный вариант проекта отчета будет распространен среди сторон, принявших участие в работе Комитета, для его принятия на двадцать третьей сессии Комитета.

[Конец документа]